

ПРОБЛЕМЫ ПОСТРОЕНИЯ КУРСА СТРАНОВЕДЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ВУЗА

В настоящее время среди теоретиков и практиков преподавания иностранных языков утвердилось мнение, что неотъемлемой составляющей языковой компетенции должно быть знание культурных особенностей народа — носителя изучаемого языка. Более того, некоторые теоретики квалифицируют культуроведение как пятое необходимое умение, которое, наряду с чтением, письмом, говорением и восприятием на слух, должно развиваться в процессе обучения.

При всей неоспоримости такой постановки вопроса плановая реализация на практике культуроведческого принципа сопряжена с рядом трудностей. Одной из существенных проблем является широта самого предмета “культура” и возможность его различной трактовки. Применительно к практике преподавания языка мы можем отталкиваться от трех интерпретаций данного понятия:

- 1) культура “с большой буквы” — художественное и литературное наследие народа;
- 2) культура как совокупность сведений об истории, географии, традициях, обычаях народа;
- 3) социальная, поведенческая культура — совокупность ценностей и представлений народа, типичные особенности поведения и национального характера.

Традиционно вопросами изучения культуры народа в первом и втором понимании занималась дисциплина, называемая по-русски “Страноведение”, по-немецки *Landeskunde*, по-французски *Civilization*, по-английски *Area Studies* или *Background Studies*. В рамках данной дисциплины средствами изучаемого языка приобретался определенный набор фактологических знаний о стране изучаемого языка.

В последнее время, когда признано необходимым придать культуроведческую ориентацию любому курсу иностранного языка, роль, назначение, а следовательно, и содержание дисциплины “Страноведение” значительно пересмотрены. Сухое сообщение сведений о культуре народа отступает на задний план, и внимание сосредоточивается на эмпирическом постижении особенностей иной культуры посредством языка, путем создания особых учебных ситуаций и использования многообразных учебных материалов и видов деятельности. Такая смена ориентиров нашла отражение и в нынешних наз-

ваниях курсов: вместо *Landeskunde* используется *Kulturwissenschaft*, вместо *Area Studies* — *Cultural Studies*.

В такой предмет хорошо интегрируется третья интерпретация культуры — как совокупности особенностей поведения народа, его взглядов и представлений. С этим аспектом непосредственно связана сфера межкультурного общения, которой все больше внимания уделяется в современных курсах иностранного языка. Именно из этой области можно почерпнуть знания и умения эффективного общения и взаимодействия с представителями иной культуры, что способствует, в свою очередь, формированию позитивного отношения и уважения к культуре другого народа и на этом фоне более глубокому осознанию собственных культурных особенностей.

Перейдем далее к характеристике курса страноведения на английском языке для студентов экономического профиля. Курс “*British and American Cultural Studies*” в Белорусском государственном экономическом университете преподается для всех студентов с расширенной программой иностранного языка и охватывает 72 часа.

При построении любого курса иностранного языка разработчик программы должен ответить на несколько вопросов:

- 1) кого предстоит обучать, где, когда, с какой целью?
- 2) чему учить?
- 3) как, каким образом учить?

Получить ответы на первую группу вопросов можно в ходе анализа профессиональных потребностей учащихся. В незнакомой или сборной аудитории это делается с помощью анкетирования слушателей. В студенческой аудитории, когда ответы студентов достаточно предсказуемы, тем не менее целесообразно провести устную дискуссию по вопросу о содержании понятия “культура” и ожиданиях студентов по поводу предлагаемого курса, с тем чтобы ответ на вопрос *зачем нам нужен данный курс?* исходил от самих студентов.

Больше проблем возникает при формировании содержания курса, т.е. при ответе на вопрос *чему учить?* Проблемы связаны с двумя противопоставлениями:

1. *Знания или умения*, т.е. должен ли курс быть ориентирован преимущественно на усвоение совокупности знаний по предмету или нацелен на приобретение определенных умений. В нашем курсе центр внимания слегка сдвигается в сторону первого полюса, но в целом подход оказывается комбинированным: в поле зрения находится не только фактологическая сторона предмета, но и приобретение некоторых умений как общеакадемического характера (умение работать с разного рода литературой, осуществлять поиск информации и т.д.), так и собственно языковых (совершенствование навыков устной речи различных жанров: от простого изложения

прочитанного, участия в дискуссии, аргументированном споре до устной презентации с соблюдением жанровых требований; развитие навыков письменной речи — написание сочинений с изложением своего видения социально значимой проблемы и т.д.).

2. *Объективные факты по предмету или язык.* Очевидно, что не должно быть резко очерченной границы между двумя этими элементами, напротив, задача заключается в том, чтобы максимально осуществлять принцип “язык в культуре” и “культура через язык”.

Важным является вопрос о тематическом наполнении курса. Традиционный набор тем включает географию, историю, государственное устройство, религию, систему образования, искусство, литературу, обычаи и традиции, а также материальную культуру — экономику страны. Неизбежно возникает соблазн вместить в небольшой по объему курс как можно больше фактических сведений. Такое стремление вполне понятно, так как рассматриваемая учебная дисциплина нередко выступает среди университетских предметов практически единственным источником пополнения знаний студентов о крупнейших странах Западной Европы и США, что важно для расширения кругозора и формирования мировоззрения молодого человека и решения актуальной задачи гуманитаризации университетского образования — воспитания всесторонне образованной личности. Практически, однако, это стремление бывает трудно осуществить. Например, как можно вместить в 2—4 часа аудиторных занятий обсуждение такой необъятной темы, как “Литература Великобритании” или “Искусство Великобритании”? Решить эту проблему можно с помощью проектной методики, которая позволяет студентам приобрести навыки самостоятельной работы по заданной теме.

В определении тематики курса немаловажную роль играет и профессиональная ориентация студентов. Так, например, в нашем курсе для студентов-экономистов уделяется значительное внимание изучению особенностей экономического развития стран, финансовых институтов, текущего состояния экономики.

Непременным принципом, которому мы стараемся следовать на протяжении всего курса, является обобщение, выход за рамки территориально ограниченной информации, поиск параллелей и различий в реалиях, характерных для различных стран. Например, говоря о государственном устройстве США или Великобритании, мы обязательно просим студентов вспомнить классификацию типов государств вообще, определяем место Республики Беларусь в этой классификации. Точно так же тема “Религия в США и Великобритании” рас-

сма­три­ва­ет­ся в рам­ках бо­лее ши­ро­кой те­мы “Ре­ли­гии ми­ра”. Тем са­мым мы да­ем сту­ден­там воз­мож­ность си­сте­ма­ти­зи­ро­вать зна­ния, не­об­хо­ди­мые для лю­бо­го че­ло­ве­ка с уни­вер­си­тет­ским ди­пло­мом.

Все эти зна­ния при­об­ре­та­ют­ся, об­ра­ба­ты­ва­ют­ся и вос­про­из­во­дят­ся по­сред­ством изу­чае­мо­го ино­стран­но­го язы­ка. В ка­че­стве ис­точ­ни­ков фак­ти­че­ско­го и иллю­стра­тив­но­го ма­те­ри­ала слу­жат спе­ци­а­ли­зи­ро­ван­ные учеб­ни­ки и учеб­ные по­со­бия, ори­ги­наль­ные ста­тьи из га­зет и жур­на­лов, от­рыв­ки из ли­те­ра­тур­ных про­из­ве­де­ний, до­ку­мен­таль­ные ви­део­про­грам­мы, учеб­ные ви­део­филь­мы, те­ма­ти­че­ски под­хо­дя­щие ху­до­же­ствен­ные филь­мы, ауди­о­за­писи к учеб­ным по­со­биям, за­писи лек­ций, а так­же “жи­вые” лек­ции и бе­седы носите­лей язы­ка, при­гла­шае­мых для про­ве­де­ния за­ня­тий. Эф­фек­тив­ным ис­точ­ни­ком ин­фор­ма­ции яв­ля­ют­ся ус­тные со­об­ще­ния са­мих сту­ден­тов, име­ю­щих опыт пре­бы­ва­ния в стра­нах изу­чае­мо­го язы­ка.

Бо­ль­шее вни­ма­ние уде­ля­ет­ся ра­бо­те над лек­си­кой, по­пол­не­нию лек­си­че­ско­го за­па­са по те­мам.

От­ве­чая на тре­тий по­став­лен­ный во­прос: с по­мо­щью ка­ких ме­то­ди­че­ских при­е­мов ве­сти пре­по­да­ва­ние рас­сма­три­вае­мо­го курса, сле­ду­ет от­ме­тить, что мы ста­рае­мся осу­ществ­лять ин­те­гри­ро­ван­ный под­ход к раз­ви­тию уме­ний и на­вы­ков всех ви­дов ре­че­вой де­я­тель­но­сти. Сту­ден­ты уп­ра­ж­ня­ют­ся в раз­лич­ных ви­дах чте­ния, ус­ной ре­чи раз­лич­ных жан­ров (про­стое из­ло­же­ние ма­те­ри­ала, дис­кус­сии, де­баты по спор­ным во­про­сам, ус­ные пре­зен­та­ции с со­блю­де­нием осо­бен­но­стей дан­но­го жан­ра и ис­поль­зо­ва­нием оп­ре­де­лен­но­го функ­ци­о­наль­но­го язы­ка). В курсе не­пре­мен­но при­сут­ствуют раз­лич­ные фор­мы ауди­ро­ва­ния, а так­же пись­мо в ви­де вы­пол­не­ния пись­мен­ных лек­си­че­ских уп­ра­ж­не­ний, кон­спек­ти­ро­ва­ния, на­пи­са­ния из­ло­же­ний, со­чи­не­ний. Как уже упо­ми­на­лось вы­ше, все ши­ре ис­поль­зуют­ся эле­мен­ты про­ект­ной ме­то­ди­ки, эф­фек­тив­но объе­ди­няю­щей все пе­ре­чис­лен­ные ви­ды ре­че­вой де­я­тель­но­сти и пре­дус­ма­три­ваю­щей в том чис­ле “вы­ход в мир” и вы­пол­не­ние про­стей­ших эт­но­гра­фиче­ских ис­сле­до­ва­ний.

В за­к­лю­че­ние от­ме­тим, что со­вре­мен­ные пре­по­да­ва­те­ли, ве­ду­щие курс стра­но­ве­де­ния, как это ни па­ра­док­саль­но зву­чит, на­хо­дятся в бо­лее слож­ных ус­ло­ви­ях, чем их кол­ле­ги 20—25 лет тому на­зад. Если ра­нее бы­ло дос­та­точ­но до­быть и пре­дос­та­вить сту­ден­там не­об­хо­ди­мую ин­фор­ма­цию, то в на­сто­я­щее вре­мя, при из­оби­лии фак­ти­че­ско­го ма­те­ри­ала, пе­ред ни­ми сто­ит бо­лее слож­ная за­да­ча — от­об­рать ма­те­ри­ал, уме­ло ме­то­ди­че­ски его об­ра­ба­тать и эф­фек­тив­но при­ме­нить для дос­ти­же­ния це­ли фор­ми­ро­ва­ния у сту­ден­тов куль­ту­ро­вед­че­ской ком­пе­тен­ции.